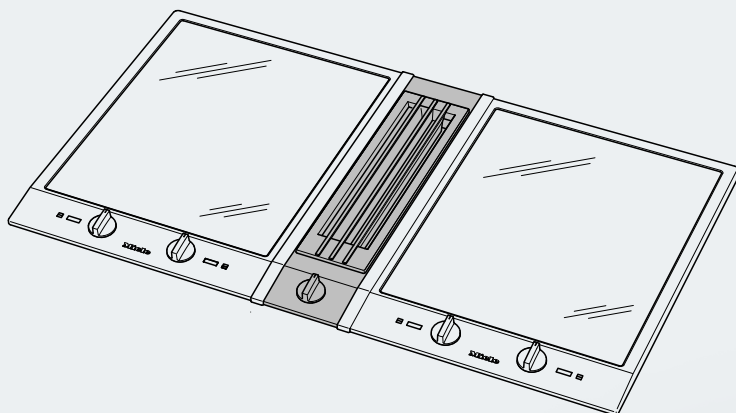


# Instruções de utilização e montagem

## Exaustor de bancada com ProLine



Antes da montagem, instalação e início de funcionamento é **imprescindível** que leia as instruções de utilização e montagem atentamente. Desta forma não só se protege como evita anomalias no aparelho.

# Índice

---

<b>Medidas de segurança e precauções</b> .....	3
<b>O seu contributo para proteção do ambiente</b> .....	12
<b>Descrição de funcionamento</b> .....	13
<b>Descrição do extrator</b> .....	14
<b>Utilização</b> .....	17
Ligar o ventilador.....	17
Funcionamento continuado.....	17
<b>Dicas de economia de energia</b> .....	18
<b>Limpeza e manutenção</b> .....	19
Revestimento do extrator .....	19
Tabuleiro de recolha de líquidos.....	20
Filtro de gorduras e grelha de sucção.....	20
Funcionamento por circulação de ar.....	22
<b>Que fazer quando ...?</b> .....	23
<b>Montagem</b> .....	24
Antes da montagem .....	24
Material de montagem .....	24
Dimensões do aparelho .....	25
Dimensões para encastrar .....	27
Alterar o sentido de saída de ar/posicionamento do ventilador .....	29
Indicações para encastrar .....	32
Fixação.....	32
Encastrar o exaustor de bancada .....	33
Montagem de elementos ProLine .....	36
Colocar a régua de cobertura .....	37
Levantar os elementos ProLine .....	37
<b>Tubo de saída de ar</b> .....	38
<b>Ligação elétrica</b> .....	39
<b>Serviço técnico e garantia</b> .....	40
Posição da placa de características.....	40
Para laboratórios de ensaio.....	40

## Medidas de segurança e precauções

Este extrator corresponde às normas de segurança em vigor. Utilização inadequada pode causar danos pessoais e materiais.

Leia as instruções de utilização e montagem atentamente antes de ligar o extrator. As instruções contêm informações importantes sobre instalação, segurança, utilização e manutenção do aparelho. Desta forma não só se protege como evita anomalias no extrator. A Miele não pode ser responsabilizada por danos ocorridos devido à não observação destas indicações.

Guarde o livro de instruções e de montagem e faculte-o a outros utilizadores.

Para um funcionamento seguro, consulte as instruções de utilização e montagem dos elementos ProLine.

### Uso adequado

- ▶ Este extrator apenas deve ser utilizado a nível doméstico e em ambientes similares.
- ▶ Este extrator não se destina a ser utilizado no exterior.
- ▶ Utilize o extrator apenas a nível doméstico para extrair e limpar os vapores que se formam durante a preparação dos alimentos. Qualquer outra utilização não é permitida.
- ▶ Pessoas que devido às suas capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou ainda por inexperiência ou desconhecimento, não estejam em condições de utilizar o extrator com segurança, terão de estar sob vigilância durante a utilização.  
Estas pessoas só podem utilizar o extrator sem serem vigiadas se o seu funcionamento lhe for explicado de forma que o possam utilizar com segurança. Devem ainda de ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorrecta.

## Medidas de segurança e precauções

---

### Crianças em casa

- ▶ As crianças menores de 8 anos devem ser mantidas afastadas do exaustor, a menos que sejam supervisionadas em todos os momentos.
- ▶ As crianças a partir dos 8 anos de idade só podem utilizar o exaustor de bancada sem serem vigiadas se o seu funcionamento lhes foi explicado de forma que o possam utilizar com segurança. As crianças devem ter capacidade para reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta.
- ▶ As crianças não devem efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção no extrator sem serem vigiadas.
- ▶ Vigie as crianças que estejam perto do extrator. Não permita que as crianças brinquem com o extrator.
- ▶ Risco de asfixia.

As crianças ao brincarem com o material da embalagem (p. ex., películas) podem correr risco de asfixia caso se envolvam ou tapem a cabeça com esse material. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

### Segurança técnica

- ▶ Instalação inadequada ou trabalhos de reparação e manutenção executados indevidamente podem ter consequências graves para o utilizador. Os trabalhos de instalação, manutenção e reparação só devem ser executados por técnicos autorizados Miele.
- ▶ O exaustor de bancada só pode ser montado e utilizado em combinação com os elementos ProLine indicados pela Miele.

**Atenção:** Este extrator não pode funcionar em combinação com uma placa a gás.

- ▶ Um extrator danificado pode por em risco a sua segurança. Verifique se apresenta algum dano exterior visível. Nunca ponha um extrator danificado em funcionamento.

## Medidas de segurança e precauções

---

- ▶ A segurança elétrica do extrator só está garantida se a ligação à corrente for efetuada por meio de uma tomada com contato de segurança. Este requisito fundamental de segurança deve existir. Em caso de dúvida contacte um electricista e mande rever a instalação elétrica.
- ▶ O funcionamento fiável e seguro do extrator só está garantido, se o extrator estiver ligado à rede pública de electricidade.
- ▶ Os dados sobre a ligação elétrica (tensão e frequência) mencionados na placa de características do extrator devem corresponder com a tensão da rede elétrica, para que sejam evitadas avarias no extrator.  
Compare estes dados antes de efetuar a ligação. Em caso de dúvida consulte um electricista qualificado.
- ▶ Tomadas múltiplas ou um cabo de prolongamento não garantem a segurança necessária (risco de incêndio). Não é permitido utilizar estes dispositivos para efetuar a ligação à corrente elétrica.
- ▶ Utilize o extrator só após estar montado, para que o correto funcionamento fique garantido.
- ▶ Este extrator não pode ser utilizado em locais móveis (por ex. navios/barcos).
- ▶ Se eventualmente tocar em alguma peça condutora elétrica ou se efetuar alterações elétricas ou mecânicas pode possivelmente provocar avarias de funcionamento no extrator.  
O revestimento só pode ser aberto para fins de montagem e limpeza e tal como se encontra descrito. Outras partes do revestimento não devem ser abertas.
- ▶ Perde o direito à garantia se o extrator não for reparada pelo serviço técnico Miele ou por um técnico autorizado Miele.
- ▶ Só com peças originais é que a Miele garante o cumprimento das condições de segurança. As peças com defeito só podem ser substituídas por peças originais Miele.

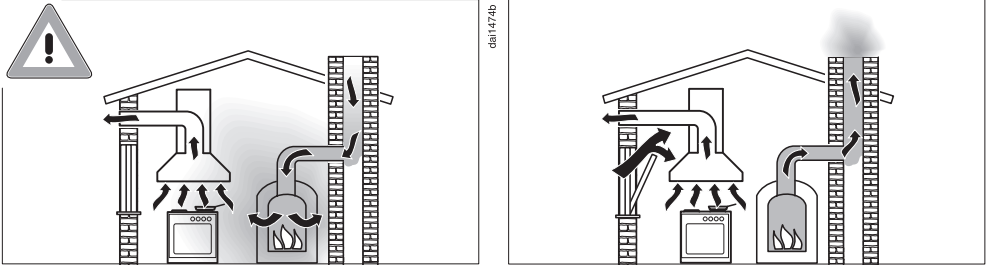
## Medidas de segurança e precauções

---

- ▶ Se o cabo de ligação (caso exista) estiver danificado só um técnico qualificado poderá efetuar a sua substituição.
- ▶ O extrator tem de ser desligado da corrente sempre que sejam efetuados trabalhos de instalação e manutenção assim como reparações. Só está desligado da corrente quando
  - os disjuntores do quadro elétrico estiverem desligados ou
  - os fusíveis roscado da instalação elétrica estiverem completamente desaparafusados ou
  - desligando a ficha (caso exista) da tomada. Não puxe pelo cabo elétrico mas sim pela ficha para desligar da corrente.

# Medidas de segurança e precauções

## Funcionamento em simultâneo com outros aparelhos



### ⚠ Risco de intoxicação por gases de combustão!

Se o extrator funcionar em simultâneo com outros aparelhos que estejam instalados no mesmo espaço e que na sua combustão consomem ar do espaço onde estão instalados, recomendamos o maior cuidado.

Esses aparelhos extraem ar do espaço onde estão instalados e conduzem os gases para o exterior através de uma chaminé, (por exemplo). Estes podem ser aquecedores a gás ou a óleo, lareiras, esquentadores a gás, placas ou fornos a gás.

O extrator retira o ar da cozinha e dos espaços contíguos. O que é válido para funcionamento por:

- saída de ar,
- circulação de ar com caixa de circulação situada fora do espaço.

Sem ar fresco suficiente forma-se sob pressão. O ar necessário para a combustão é insuficiente. A combustão funciona mal e a chama dos aparelhos poderá apagar-se.

Gases tóxicos de combustão podem ser reabsorvidos para a cozinha através da chaminé.

Existe risco de vida.

## Medidas de segurança e precauções

---

O funcionamento em simultâneo destes aparelhos com o extrator não será perigoso se for conseguida baixa pressão não superior a 4 Pa (0,04 mbar) no local onde estão instalados, para evitar reabsorção dos gases queimados.

Esta condição existe havendo arejamento adequado, por exemplo através da abertura de portas e janelas. Neste caso a abertura de entrada de ar deve ter um corte transversal suficiente para que o ar possa entrar. Geralmente a utilização de dispositivos de entrada e saída de ar através da parede não garantem por si só um abastecimento de ar suficiente.

Deve ter sempre em conta a capacidade de ventilação da habitação. Consulte um técnico competente.

Se o extrator funcionar pelo sistema de circulação de ar, sendo o ar conduzido novamente para a cozinha, não há problemas em relação ao funcionamento em simultâneo com outros aparelhos.



## Utilização adequada

- ▶ Existe risco de incêndio caso a chama esteja acesa sem recipiente colocado em cima!  
Nunca deixe uma chama descoberta ao lado do extrator. Por exemplo é proibido flamejar ou grelhar. O extrator ligado aspira as chamas para o filtro. A gordura acumulada pode incendiar-se
- ▶ O óleo e a gordura sobreaquecidos podem inflamar e podem incendiar o exaustor.  
Supervisione panelas, frigideiras e fritadeiras ao cozinhar com óleo e gordura. Mesmo em grelhadores elétricos deve existir uma supervisão constante.
- ▶ Acumulação de gordura e sujeidade prejudicam o funcionamento do extrator.  
Nunca utilize o extrator sem os filtros, para que fique assegurada a limpeza dos vapores e fumos formados durante o cozinhar.
- ▶ Existe risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com o indicado no livro de instruções.
- ▶ O extrator pode aquecer bastante durante o funcionamento devido ao vapor quente.  
Toque no revestimento e no filtro de gorduras só quando o extrator tiver arrefecido.
- ▶ Não utilize o extrator como superfície de apoio.
- ▶ Não tape a grelha de arejamento durante o funcionamento.
- ▶ Líquidos que tenham passado para o interior podem danificar o extrator.  
Mantenha líquidos afastados do extrator.
- ▶ Objetos leves podem ser sugados pelo extrator e danificar.  
Não coloque objetos leves (por ex. panos, papéis) perto do extrator.

## Medidas de segurança e precauções

---

### Montagem adequada

- ▶ Para fixar o extrator deve prestar atenção às indicações mencionadas no capítulo «Montagem».
- ▶ Só devem ser utilizados tubos de evacuação do ar de material não inflamável. Em lojas da especialidade ou nos serviços Miele pode obter tubos de saída de ar adequados.
- ▶ O tubo de evacuação do ar não deve ser conduzido para uma chaminé por onde sejam evacuados fumos ou gases.
- ▶ Se o ar for conduzido através de uma chaminé, de evacuação de fumos ou gases fora de serviço, devem ser seguidas as normas em vigor.

### **Limpeza e manutenção**

▶ O vapor de aparelhos de limpeza a vapor pode atingir peças condutoras elétricas e provocar curto circuito.

Para efetuar a limpeza do extrator nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor.

### **Acessórios**

▶ Utilize apenas acessórios originais Miele. Se forem montados ou ligados outros acessórios ou peças, fica excluído o direito à garantia.

## O seu contributo para proteção do ambiente

---

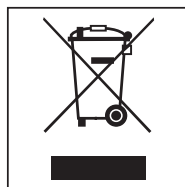
### Eliminação da embalagem de transporte

A embalagem protege o aparelho contra danos de transporte. Os materiais da embalagem são selecionados do ponto de vista ecológico e compatibilidade com o meio ambiente e por isso é reciclável.

A devolução das embalagens ao ciclo de reciclagem contribui para economia de matérias primas e redução de resíduos.

### Aparelhos em fim de vida útil

Aparelhos elétricos e eletrónicos contêm diversos materiais recicláveis válidos. Mas também contêm substâncias nocivas que foram necessárias para a segurança e funcionamento normal. Se estes materiais forem depositados no contentor de lixo normal, ou se forem tratados de forma errada, podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Não deposite o seu aparelho fora de uso, junto do contentor do lixo normal.



Contacte a sua Câmara Municipal ou a Junta de Freguesia e informe-se das possibilidades de recolha. Se necessário contacte os serviços de recolha de lixo da sua área de residência.

Mantenha os aparelhos fora de uso até serem transportados, fora do alcance de crianças.

Dependendo do modelo do extrator são possíveis as seguintes funções:

## **Sistema de funcionamento por saída de ar**

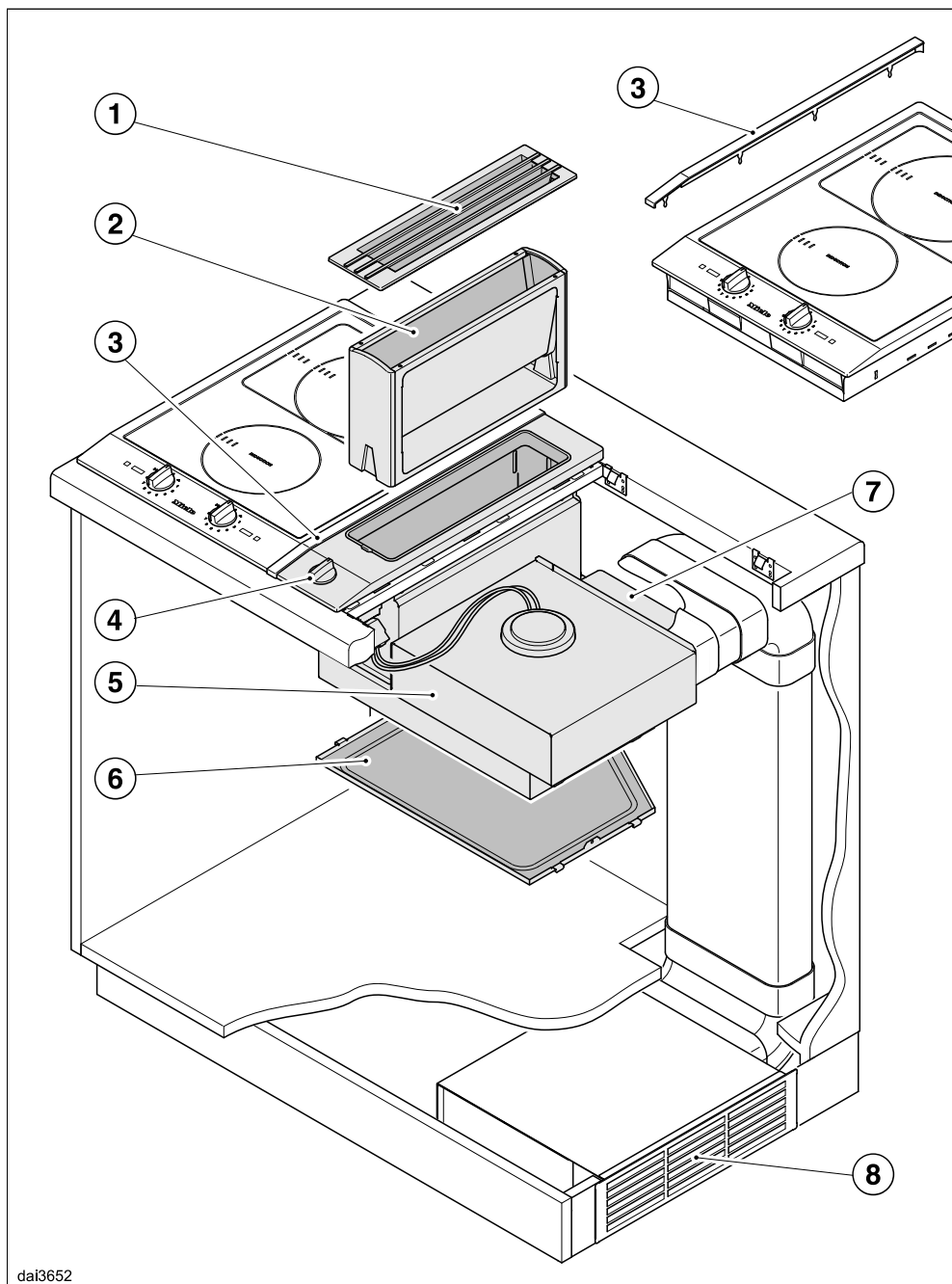
O ar aspirado passa pelo filtro de gorduras e depois é conduzido para o exterior.

## **Funcionamento por circulação de ar**

(conjunto de adaptação DUU 1000(-1))

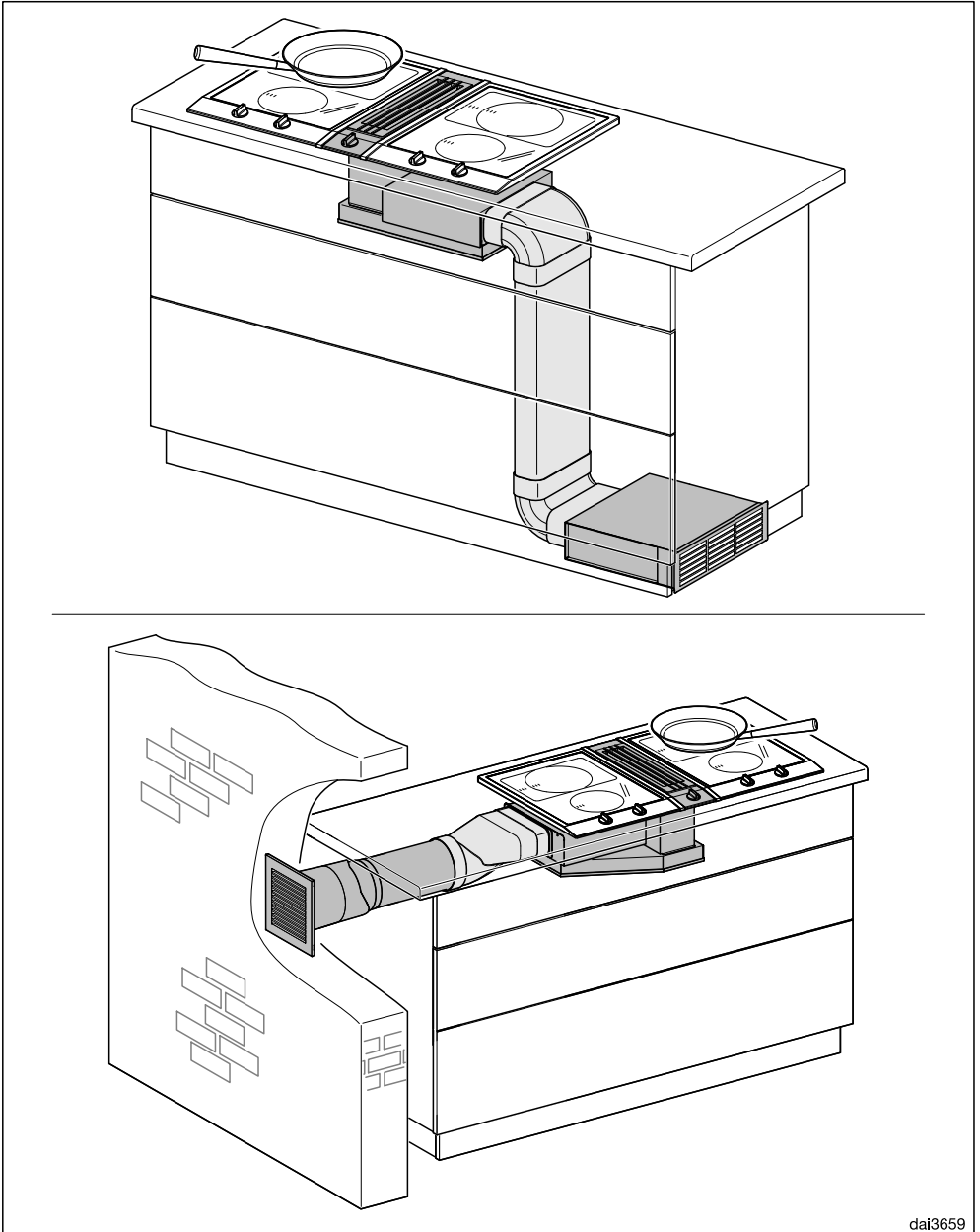
O ar aspirado passa pelo filtro de gorduras. Depois, passa para a caixa de circulação de ar, onde volta a ser limpo por um filtro de carvão. No final, o ar é devolvido à cozinha.

## Descrição do extrator



dai3652

## Descrição do extrator



dai3659

Mais exemplos de instalação

## Descrição do extrator

---

- ① Grelha de aspiração
- ② Filtro de gorduras
- ③ Régua de cobertura
- ④ Botão para selecionar a potência do ventilador
- ⑤ Ventilador
- ⑥ Tabuleiro de recolha amovível. Para aparar líquidos que, eventualmente, tenham passado através da grelha de sucção.
- ⑦ Canhão de saída de ar
- ⑧ Caixa de circulação de ar DUU 1000(-1)  
Acessório opcional para funcionamento por circulação de ar

As ilustrações mostram exemplos de montagem. As possíveis variações de posicionamento do ventilador e do canhão de saída de ar encontram-se no capítulo «Dimensões do aparelho».



## Ligar o ventilador

Desligue o ventilador através da tecla, assim que começar a cozinhar. Assim, os vapores podem ser eliminados desde o início.

Para vapor/fumo e odores de intensidade fraca até forte, estão disponíveis os níveis de potência **1** até **3**.

Em caso de formação temporária de fumo/vapor e odores excessivos, por exemplo, ao fritar, selecione o nível **B** do nível Booster.

- Comute de **0** para o nível pretendido.
- Para desligar, rode o botão novamente para **0**.

**Dica:** Sempre que possível, cozinhe em recipientes tapados. Assim, impede a fuga desnecessária do calor.

Quando cozinhar com recipientes altos e abertos, coloque uma tampa inclinada. O desvio dos fumos na direção do exaustor garante um ótimo funcionamento.

## Funcionamento continuado

- Deixe o ventilador a funcionar durante alguns minutos após terminar de cozinhar.

O ar da cozinha fica limpo de vapores e odores.


São, assim, evitados resíduos no exaustor de bancada e os odores daí resultantes.

## Dicas de economia de energia

---

Este extrator funciona com elevada eficiência e poupança de energia. As seguintes medidas são um contributo para uma utilização mais económica.


- Ao cozinhar providencie um bom arejamento da cozinha. Se não entrar ar suficiente para a cozinhar durante o funcionamento por saída de ar, o extrator não funciona com eficiência e os ruídos de funcionamento aumentam.
- Cozinhe seleccionando uma potência mais baixa. Menos fumos e vapores significam que pode seleccionar um nível de funcionamento mais baixo no extrator e, com isso, obtém menor consumo de energia.
- Verifique a potência de funcionamento seleccionada no extrator. Na maior parte das vezes basta seleccionar um nível de potência mais baixo. Selecione o nível Booster somente se for necessário.
- Caso haja formação elevada de vapor comute atempadamente para um nível de funcionamento mais elevado. O que é mais eficiente do que tentar através de funcionamento prolongado do extrator eliminar o vapor acumulado na cozinha.
- Certifique-se de que desligou o extrator no final do processo de cozinhar.
- Efectue a limpeza dos filtros ou substitua-os regularmente. Filtros muito sujos reduzem o débito, aumentam o risco de incêndio e significam um risco de higiene.

 Tanto o extrator como a placa devem estar desligados. A placa tem de ter arrefecido.

Consulte as instruções de utilização das placas ProLine para efetuar a limpeza e manutenção.

## Revestimento do extrator

### Generalidades

 As superfícies e os elementos de comando são sensíveis a arranhões e cortes.

Por este motivo siga as instruções de limpeza indicadas a seguir.

- Limpe a superfície do aparelho e os elementos de comando somente com um pano ou uma esponja, água quente e um pouco de detergente de lavar a louça.
- Seque as superfícies logo de seguida com um pano seco.

Não utilize

- produtos de limpeza que contenham soda, ácido, cloro, detergentes com dissolventes,
- produtos abrasivos, como por ex. os que contenham areia e também pó ou esfregões abrasivos com restos de detergente.

### Indicações especiais para superfícies em aço inox

- Além das indicações gerais também pode utilizar um produto não abrasivo para limpeza de superfícies em aço inoxidável.
- Para evitar que o aparelho volte rapidamente a ficar sujo, recomendamos a utilização de um produto de tratamento especial para superfícies em aço inoxidável (obtido nos serviços Miele).  
Aplique este produto uniformemente e com um pano macio.

Na zona **impressa** não utilize qualquer produto de limpeza para aço inoxidável e cerâmica de vidro.

Caso contrário a impressão desaparece.

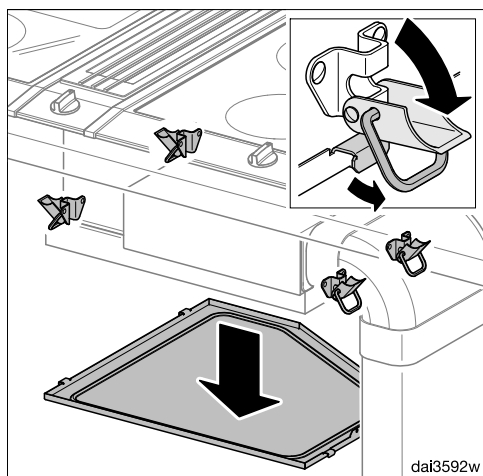
Efectue a limpeza com uma esponja, um pouco de detergente de lavar a louça à mão e água quente.

# Limpeza e manutenção

## Tabuleiro de recolha de líquidos

O tabuleiro deve ser limpo logo que existam alimentos acumulados caso, durante o processo de cozedura, tenham vertido e passado através da grelha de sucção do extrator.

- Retirar e lavar o filtro de gorduras tal como indicado neste capítulo.



- Segurar o tabuleiro de recolha e abrir os quatro fechos. Manter o tabuleiro em posição horizontal e retirar-lo com cuidado do extrator.
- Despejar o líquido acumulado.
- Efetuar a limpeza do tabuleiro de recolha de líquidos.
- Efectue igualmente a limpeza interior do extrator e que esteja acessível e secar no final.
- Voltar a fixar o tabuleiro de recolha ao extrator, colocar o filtro de gorduras e encaixar a grelha de sucção.

## Filtro de gorduras e grelha de sucção

A grelha de sucção e o filtro metálico de gorduras no exaustor de bancada recolhem os componentes sólidos do vapor existente na cozinha (gordura pó, etc.) ficando assim impedida a sujidade do exaustor de bancada.

O filtro de gorduras e a grelha de sucção têm de ser limpos regularmente.

Um filtro de ar muito sujo não funciona em toda a potência de sucção e leva a mais contaminação do exaustor de bancada e da cozinha.

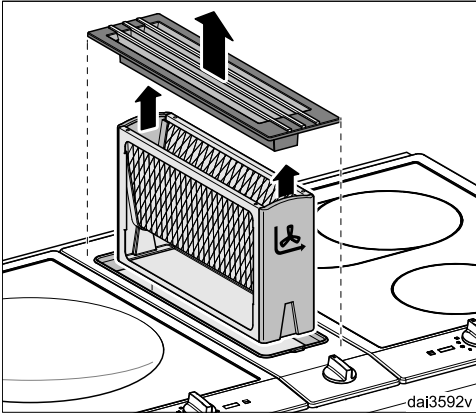
**⚠ Risco de incêndio!**

Um filtro de gorduras saturado de gordura significa perigo de incêndio. Efectue, regularmente, a limpeza do filtro de gorduras regularmente.

## Intervalos de limpeza

Gordura acumulada durante um longo período de tempo endurece e dificulta a limpeza. Por isso recomendamos a lavagem do filtro de gorduras e da grelha de sucção após 3 a 4 semanas de utilização.

## Retirar a grelha de sucção e o filtro de gorduras



- Retire a grelha de sucção.
- Retire o filtro de gorduras com cuidado, não incline o filtro de gorduras.
- Despejar líquido que tenha ficado acumulado na base do filtro.

## Limpeza manual da grelha de sucção e do filtro de gorduras

- Efectue a lavagem da grelha de sucção e do filtro de gorduras utilizando uma escova e água quente à qual deve adicionar detergente suave de lavar a louça. Utilize detergente de lavar a louça manualmente que não seja concentrado

## Produtos de limpeza inadequados

Produto de limpeza não adequado pode, caso seja utilizado regularmente, provocar danos na superfície do filtro de gorduras.

Não devem ser utilizados os seguintes produtos de limpeza:

- produtos anticalcário
- detergente abrasivo em pó ou líquido

- detergentes multiuso e spray desengordurante
- sprays para limpeza de fornos

## Lavagem da grelha de sucção e do filtro de gorduras na máquina de lavar louça.

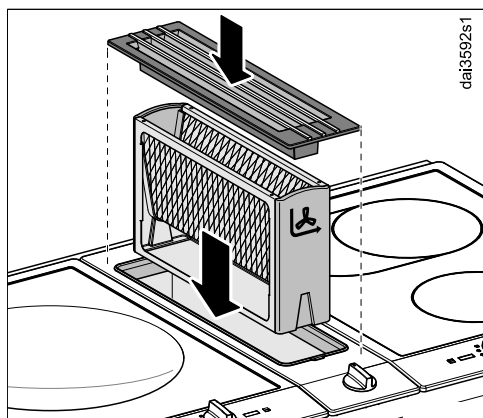
- Se possível coloque a grelha de sucção em posição vertical e o filtro de gorduras com a base voltada para cima no cesto inferior. Verifique se o braço de lavagem se movimenta livremente.
- Utilize detergente para máquinas de lavar louça domésticas.
- Selecione um programa com uma temperatura de pelo menos 50°C e no máximo 65°C.

Ao lavar o filtro de gorduras na máquina de lavar a louça e de acordo com o detergente utilizado, podem aparecer manchas na superfície interior do filtro. Esta situação não tem qualquer influência na função do filtro de gorduras.

## Depois da limpeza

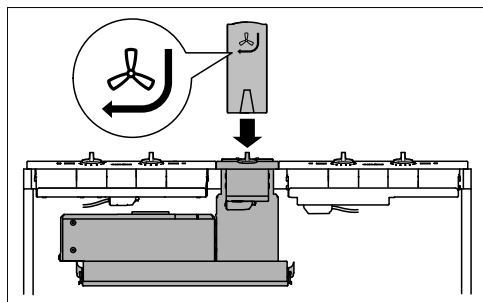
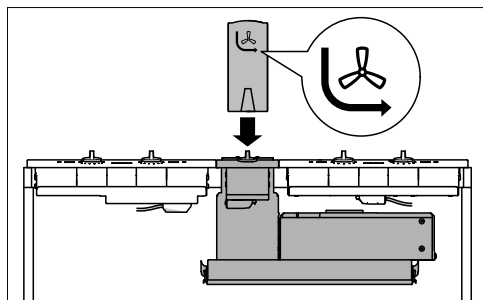
- Antes de voltar a encaixar a grelha de sucção e o filtro de gorduras, efectue a limpeza do interior do aparelho. Prevenindo assim risco de incêndio.

## Limpeza e manutenção



### Funcionamento por circulação de ar

Em funcionamento por circulação de ar, com uma caixa de circulação de ar em separado, tome nota das indicações mencionadas no respectivo livro de instruções.



- Colocar o filtro de gorduras no exaustor de bancada. Dependendo do modelo, o filtro de gorduras tem uma marcação. Encaixe os filtros de gorduras, de modo que a seta fique na direção do ventilador.
- Colocar a grelha de sucção. Verifique a orientação correta frente/atrás.

## Que fazer quando ...?

Problema	Causa e solução
<b>Entraram líquidos para o interior do extrator</b>	<p>Líquidos que tenham transbordado ou vertido passaram através da grelha de sucção para o interior do extrator.</p> <p>A base do filtro tem capacidade para aprox. 250 ml de líquido. Além disso o tabuleiro de recolha também tem capacidade para mais 250 ml de líquido.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Desligar o extrator.</li><li>■ Efectue a limpeza do filtro de gorduras, do tabuleiro de recolha e do interior do extrator (consulte «Limpeza e manutenção»).</li></ul>
<b>A potência de sucção deteriorou-se. O ruído de funcionamento aumentou.</b>	<p>Objetos (por ex. um pano) passaram através da grelha de sucção para o interior do extrator.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Desligar o extrator.</li><li>■ Retire a grelha de sucção e o filtro de gorduras (consulte «Limpeza e manutenção»).</li><li>■ Retire os objetos do filtro de gorduras e volte a instalar as peças novamente.</li></ul>

# Montagem

## Antes da montagem

⚠ Antes da montagem leia atentamente as indicações mencionadas neste capítulo e o capítulo «Medidas de segurança e precauções».

▶ Se o tampo de trabalho for fo-lheado, a folha deve estar colada com cola resistente a temperatu-ras elevadas (100 °C) para evitar que se solte ou deforme. As ré-guas de acabamento também devem ser resistentes a tempera-turas elevadas.

▶ O elemento ProLine não pode ser montado sobre um frigorífico, máquina de lavar louça, máquina de lavar roupa e secador de rou-pa.

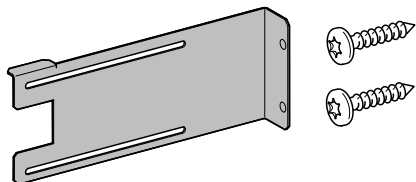
▶ Os elementos ProLine de in-dução só podem ser encastra-dos sobre um fogão ou forno que esteja equipado com um sis-tema de arrefecimento.

▶ Depois da montagem do ele-mento ProLine, o cabo elétrico não pode ficar em contacto com peças móveis da cozinha (por exemplo, uma gaveta) nem ficar submetido a desgaste mecânico.

▶ Mantenha as distâncias de se-gurança indicadas nas páginas seguintes.

As dimensões indicadas são em mm.

## Material de montagem

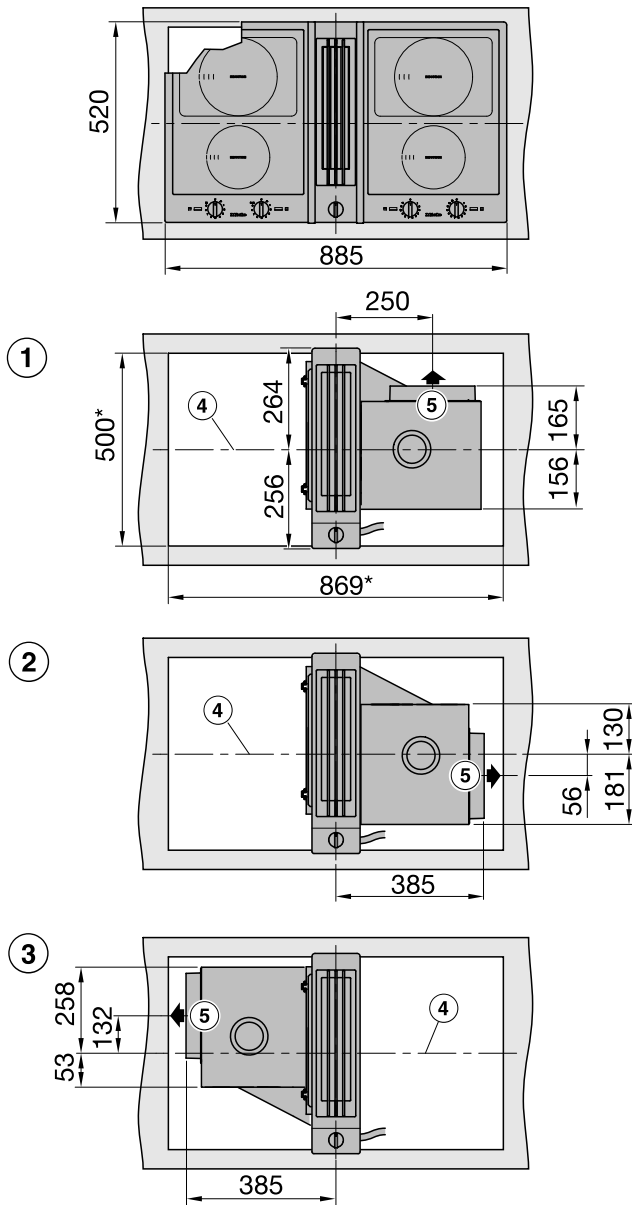


**1 ângulo de montagem e  
2 parafusos 4 x 15 mm**  
para fixação do exaustor de bancada  
no armário.

8855910

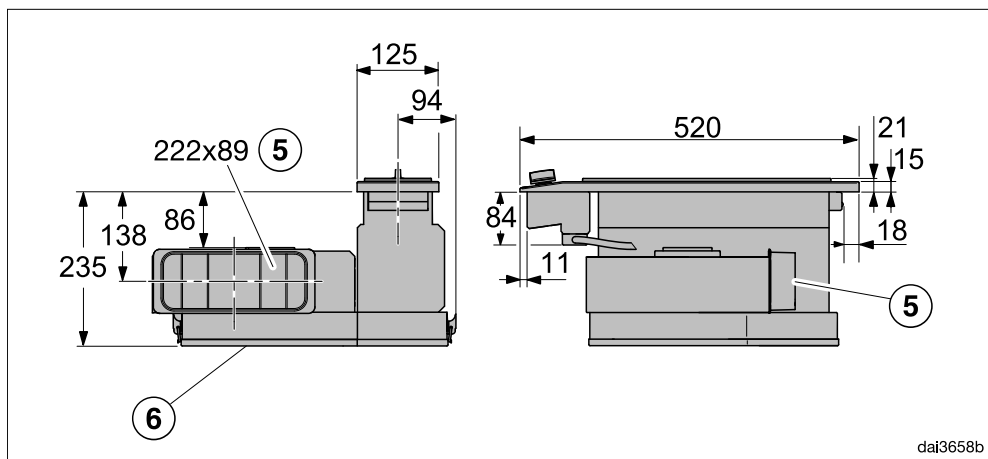


## Dimensões do aparelho



dai3658a

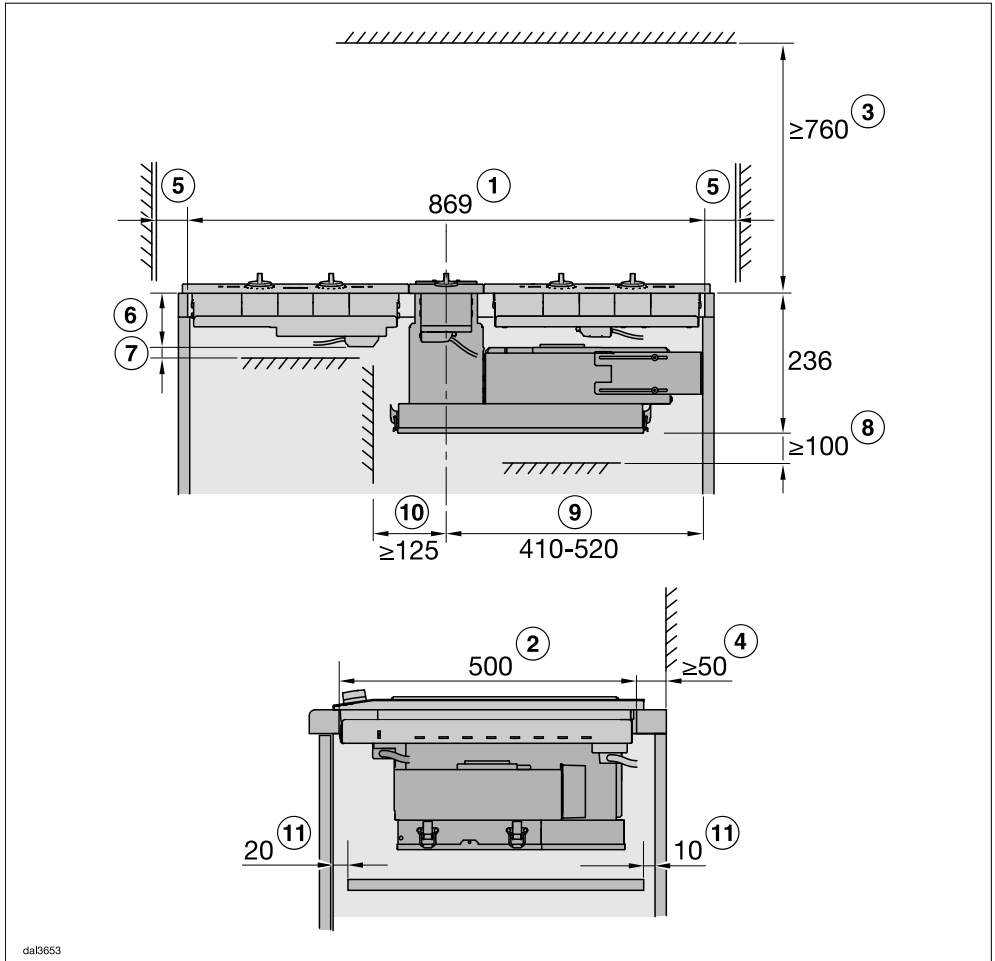
# Montagem



- ① Ventilador à esquerda, ligação à saída de ar atrás (fornecido de fábrica).
- ② Ventilador à direita, ligação à saída de ar à direita (necessário efetuar alteração).
- ③ Ventilador à esquerda, ligação à saída de ar à esquerda (necessário efetuar alteração).
- ④ Centro do espaço recortado
- ⑤ Ligação à saída de ar
- ⑥ Tabuleiro de recolha anovível. Este recolhe líquido que eventualmente tenha passado através da grelha de sucção.  
**O tabuleiro de recolha tem de ficar acessível depois de estar montado.**

\*Dimensões do corte no tempo

## Dimensões para encastrar



O desenho não está feito à escala

- ① Largura do recorte
- ② Profundidade do recorte.
- ③ Distância de segurança em relação a material de inflamação fácil (p. ex. prateleiras).
- ④ Distância de segurança atrás, desde o recorte do tampo até à extremidade posterior do tampo de trabalho.

# Montagem

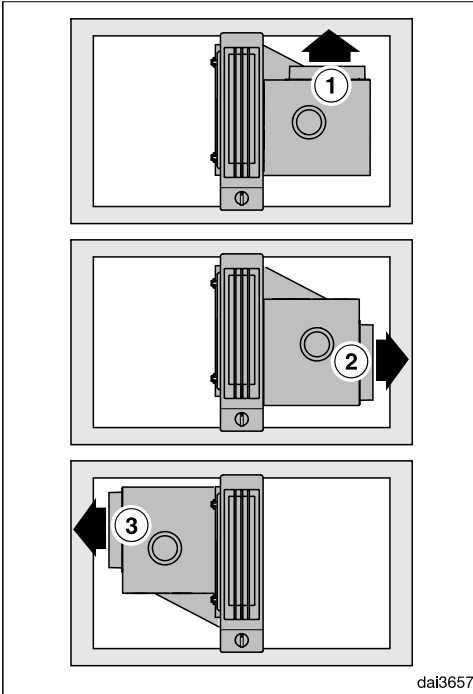
---

- ⑤ Distância de segurança à direita **ou** esquerda desde o recorte do tampo de trabalho até à parede posterior ou até ao móvel alto ou ainda até ao revestimento do nicho que seja inflamável:  
**40 mm** no caso de placas de indução ou uma Wok  
**50 mm** no caso de placas Hilight ou Tepan Yaki  
Não é permitida a montagem entre duas paredes ou entre dois móveis altos. A disposição de um móvel alto ou de uma parede da sala imediatamente ao lado do ProLine não é recomendada.
- ⑥ Altura máxima para encastrar o elemento ProLine,  
CS 1122 (Placa Highlight): **95 mm**  
CS 1222 (Placa de indução): **73 mm** (⑦ verifique)  
CS 1327 (Tepan Yaki): **78 mm**  
CS 1223-1 (Wok de indução): **115 mm** (⑦ verifique)  
**Devido à altura para encastrar, a Wok não pode ser montada sobre o ventilador do exaustor de bancada. A Wok tem de ser montada no lado oposto ao ventilador.**
- ⑦ A fim de assegurar a ventilação, é necessário que exista uma distância de segurança entre a base da placa de indução e um forno, uma prateleira ou uma gaveta:  
distância de segurança entre um forno ou uma prateleira: **15 mm**  
distância de segurança até à base de uma gaveta: **75 mm**.
- ⑧ Para retirar o tabuleiro de recolha, é necessário que exista uma distância de segurança mínima entre a zona inferior do aparelho e um forno, uma prateleira ou uma gaveta eventualmente existente por baixo.
- ⑨ Para fixar o ventilador, é necessário que exista uma parede de um móvel ou uma parede intermédia.
- ⑩ Ao encastrar os aparelhos ou colocar paredes intermédias, deve ter em conta o espaço para os fechos do tabuleiro de recolha de líquidos para que possam ser abertos.
- ⑪ Se for montada uma prateleira, recomendamos deixar na zona frontal um espaço para que a ventilação se possa efetuar e, na zona posterior, também outro espaço para passar facilmente o cabo de ligação à corrente.

Podem ser consultadas informações detalhadas sobre as dimensões dos elementos ProLine nos livros de instruções correspondentes.

## Alterar o sentido de saída de ar/posicionamento do ventilador

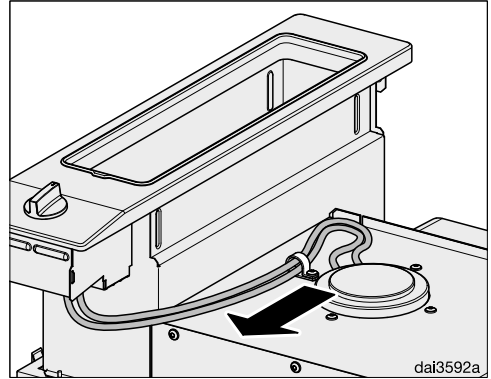
Neste extrator existe a possibilidade de alterar o posicionamento do ventilador e o canhão de saída de ar.



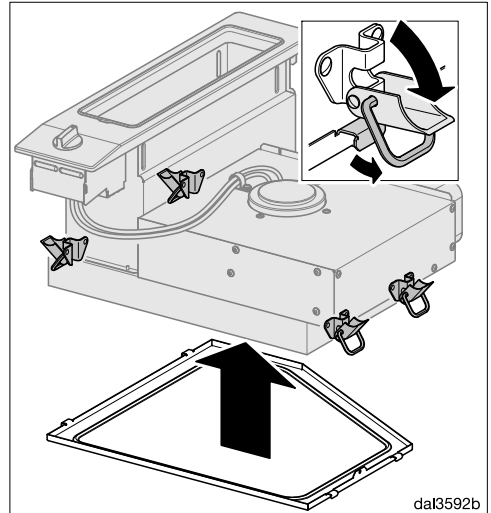
- 1 Ventilador à direita, saída de ar voltada para a zona posterior (fornecido de fábrica).
- 2 Ventilador à direita, saída de ar voltada para a direita (ventilador rodado).
- 3 Ventilador à esquerda, saída de ar voltada para a esquerda (ventilador e revestimento rodado).

- Colocar o extrator sobre uma base macia.

## Rodar o ventilador

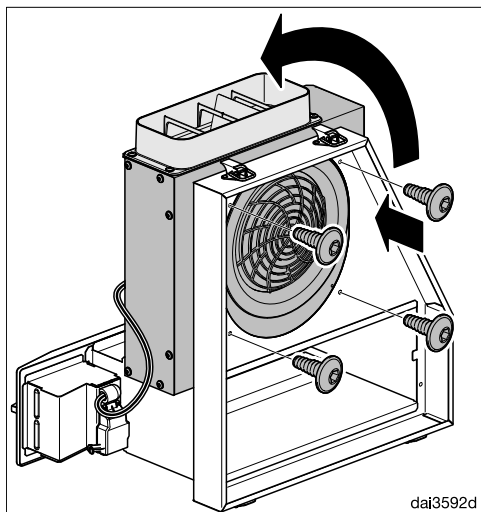


- Puxar o cabo de ligação através do suporte, de forma que o ventilador possa rodar sem obstáculos.

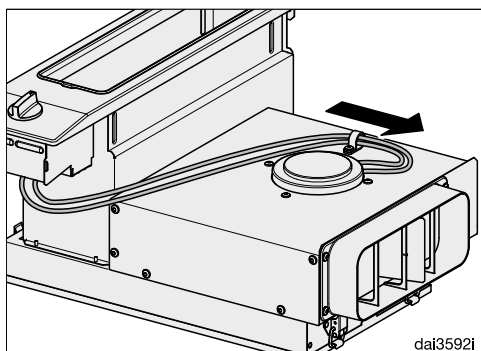


- Abrir os quatro fechos e retirar o extrator de cima do tabuleiro de recolha de líquidos.

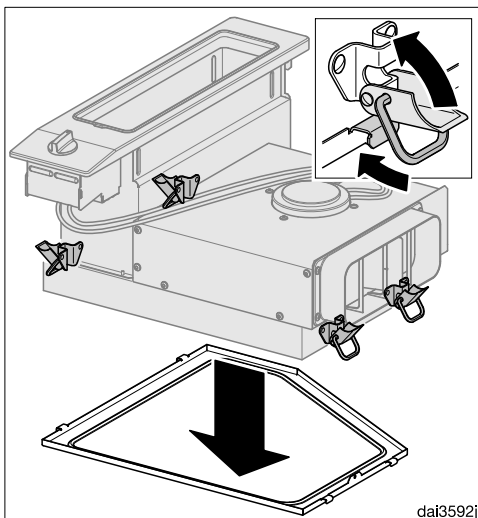
# Montagem



- Desaparafusar os quatro parafusos do ventilador, retirar o ventilador e rodá-lo a 90°, passar simultaneamente o cabo e voltar a aparafusar o ventilador.



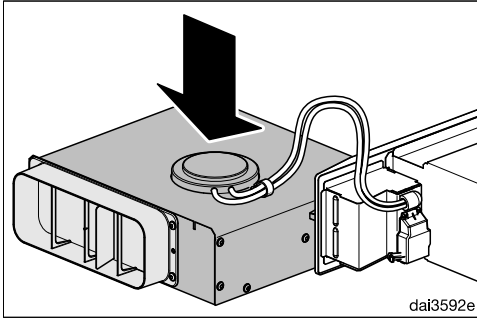
- Estender o cabo de ligação de forma que não fique sob tensão ou dobrado.



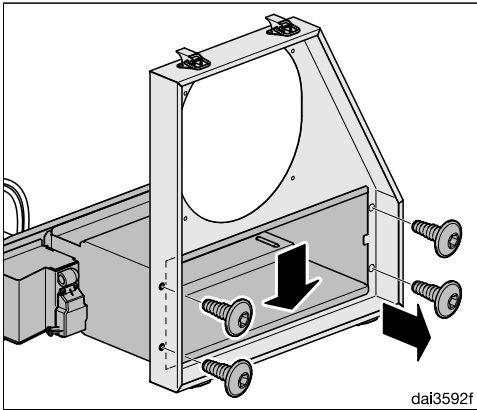
- Voltar a colocar o extrator sobre o tabuleiro de recolha de líquidos e fixar com os fechos.

## Rodar o revestimento

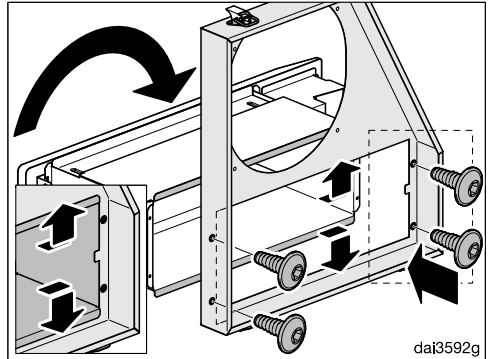
Se o ventilador tiver de ser colocado do lado esquerdo, deverá rodar o revestimento.



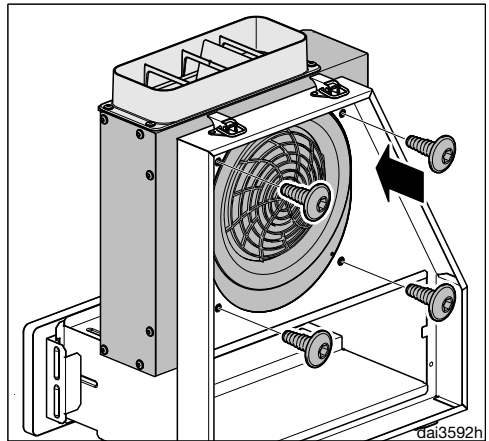
- Soltar o ventilador tal como descrito antes e colocar de lado. Passar também o cabo de ligação a corrente.



- Desaparafusar os quatro parafusos da base do revestimento e desprender do revestimento superior.



- Rodar o revestimento superior a 180° voltar a colocar no revestimento inferior e aparafusar.

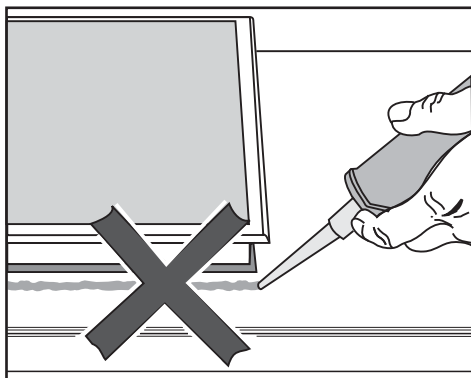


- Voltar a aparafusar o ventilador na posição desejada.
- O cabo de ligação deve ser estendido tal como indicado antes e o extractor deve voltar a ser fixo ao tampo do revestimento.

# Montagem

## Indicações para encastrar

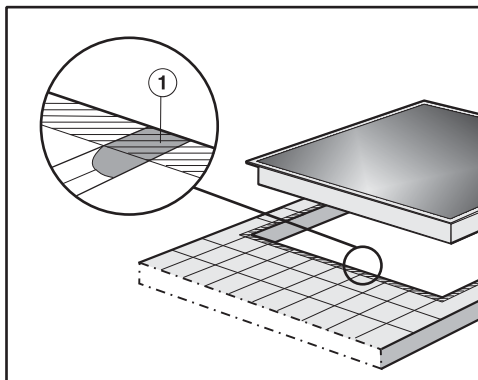
**Vedante entre o elemento ProLine e a bancada**



Caso seja necessário desmontar o elemento ProLine, tanto este como a bancada podem ficar danificados, se tiver aplicado produto vedante à volta do elemento ProLine. Não aplique produto vedante entre o elemento ProLine e a bancada.

O vedante, por baixo do rebordo do aparelho, garante a vedação adequada da bancada.

## Bancadas em azulejo



As ranhuras ① e a zona tracejada situada por baixo da superfície de apoio do elemento ProLine devem estar lisas e planas, para que o elemento ProLine fique uniformemente assente e o vedante por baixo do rebordo do aparelho garante a vedação adequada da bancada.

## Fixação

Os parafusos de fixação fornecidos junto são adequados para a montagem num tampo de trabalho em madeira. Se a montagem for efetuada num tampo de trabalho em mármore utilize para fixar as réguas intermédias e das molas de fixação cola forte ou fita autocolante de ambos os lados. Cole adicionalmente os fixadores em volta com silicone por exemplo.



## Preparação do tampo

- Efectue o recorte no tampo de acordo com a figura e o indicado em «Dimensões para encastrar». Preste atenção à distância de segurança (consulte o capítulo «Distâncias de segurança»).

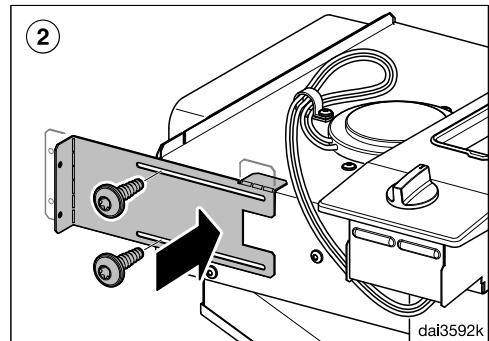
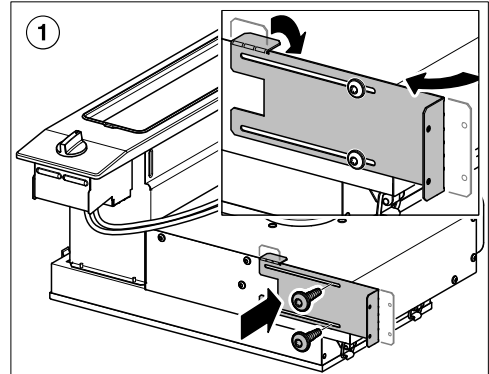
## Tampos de madeira

- Em tampos de madeira deve isolar a zona recortada evitando assim danos devido a infiltrações de humidade. O material vedante deve ser resistente a temperaturas elevadas.

Tome as devidas precauções para que estes produtos não entrem em contato com a superfície do tampo de trabalho.

## Encastrar o exaustor de bancada

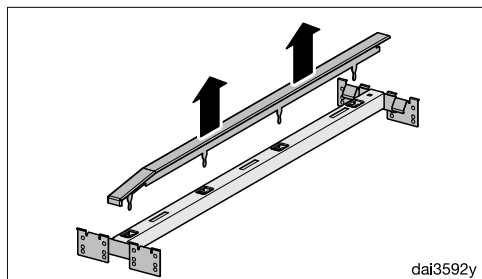
Primeiro, deverá montar o exaustor de bancada e depois os elementos ProLine.



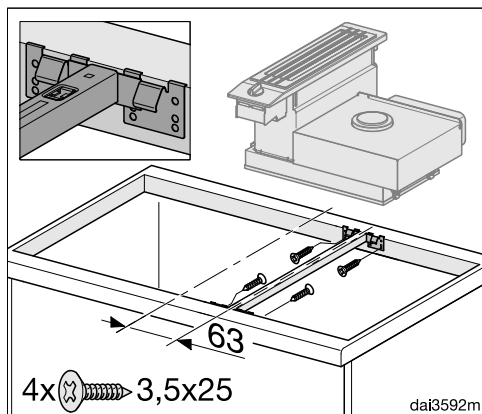
- Na zona frontal do exaustor de bancada, deve desaparafusar os parafusos e montar a chapa de fixação solta.
- Dependendo da posição de montagem, dobrar a aba guia superior e a aba de fixação lateral da chapa de fixação a 90°:
  - ① Ventilador à direita,
  - ② Ventilador à esquerda.

# Montagem

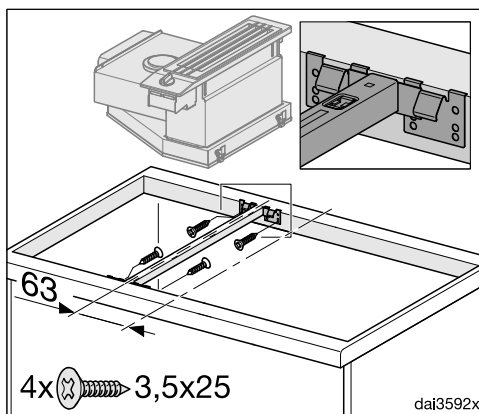
O exaustor de bancada é fixado com duas réguas intermédias no recorte. Primeiro, é montada somente uma régua de fixação no recorte, que fica voltada para a parede do ventilador.



- Retirar a cobertura da régua intermédia.

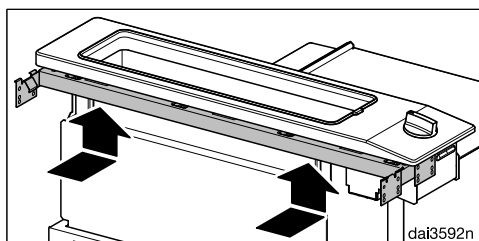


Ventilador à direita: montar a calha à direita do centro do centro.

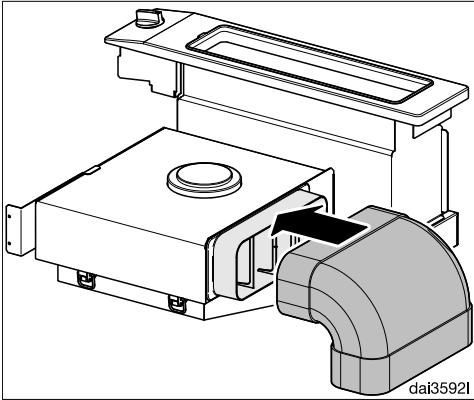


Ventilador à esquerda: montar a calha à esquerda do centro.

- Colocar a régua intermédia com o canto superior à face do recorte e fixar com os parafusos fornecidos junto. Verifique a indicação na régua da parte que fica voltada para a frente.



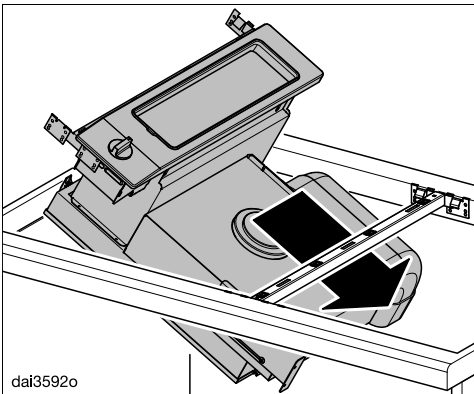
- Fixar a régua intermédia do outro lado por baixo do friso do exaustor de bancada. Verifique a indicação na régua da parte que fica voltada para a frente.



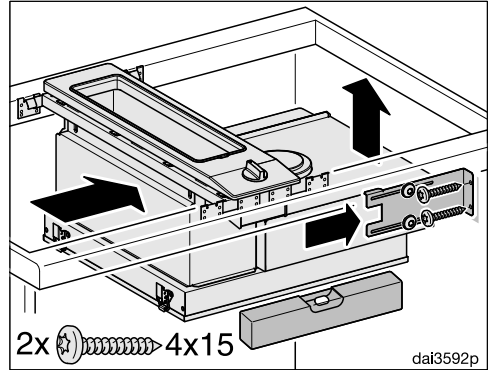
- Se o tubo de saída de ar for conduzido para baixo, encaixar a curva de saída de ar no canhão antes de efetuar a montagem.

Em lojas da especialidade, pode obter tubos planos e acessórios.

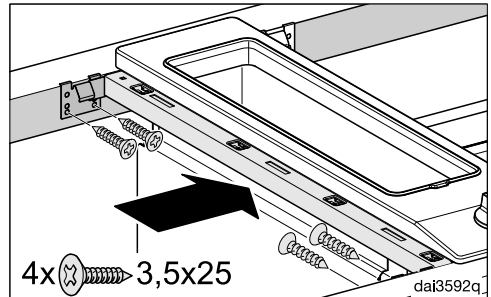
- Passe o cabo elétrico para baixo, através do recorte no tampo.



- Colocar o exaustor de bancada inclinado no recorte e encaixá-lo na régua intermédia.

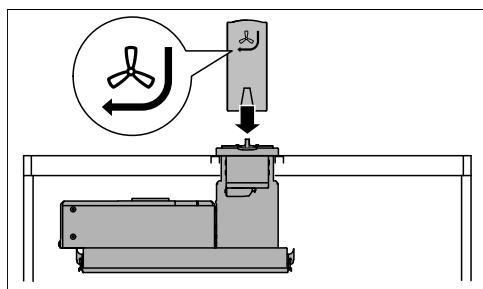
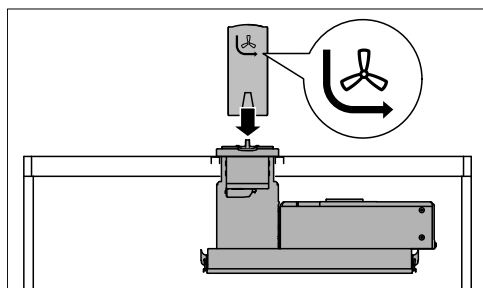
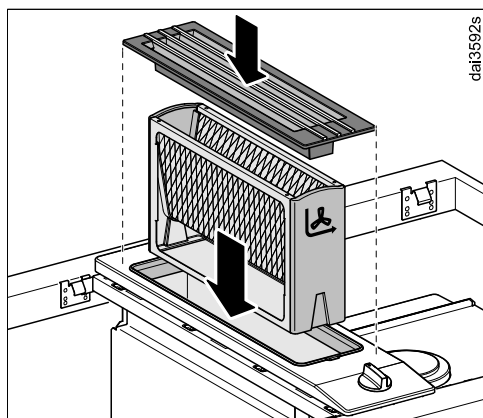


- Pressionar o exaustor de bancada sobre as réguas intermédias, centrar e fixar ao móvel através da chapa de fixação.



- Pressionar a segunda régua intermédia contra o exaustor de bancada e fixar com dois parafusos à frente e com outro atrás.

# Montagem

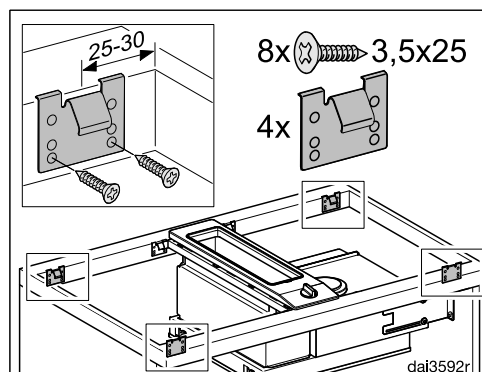


- Para instalar tubos de saída de ar adicionais, consulte o capítulo «Tubo de saída de ar».

Em lojas da especialidade, pode obter tubos planos e acessórios.

## Montagem de elementos Pro-Line

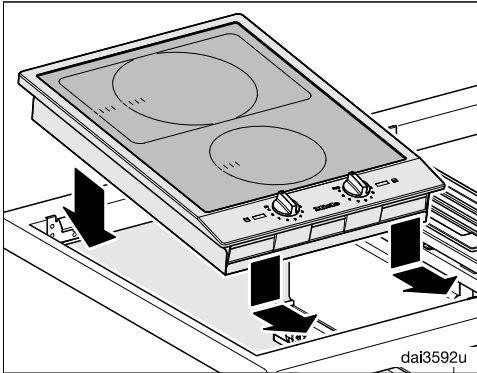
Devido à altura para encastrar, a Wok não pode ser montada sobre o ventilador do exaustor de bancada. A Wok tem de ser montada no lado oposto ao ventilador.



- Fixar as quatro molas exteriores no recorte.

- Retire a película de proteção da moldura do filtro de gorduras.
- Colocar o filtro de gorduras no exaustor de bancada. Dependendo do modelo, o filtro de gorduras tem uma marcação. Encaixe os filtros de gorduras, de modo que a seta fique na direção do ventilador.
- Colocar a grelha de sucção. Verifique a orientação correta frente/atrás.

- Passe o cabo elétrico para baixo, através do recorte no tampo.

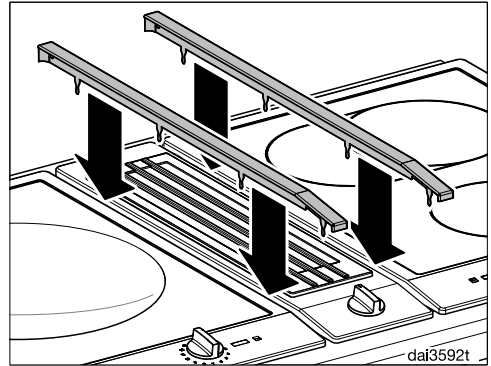


- Coloque primeiro a parte frontal do elemento ProLine no recorte do tampo.
- Pressione a placa uniformemente no rebordo com as duas mãos até esta encaixar no lugar. Certifique-se de que o vedante fica assente sobre a bancada após o encaixe, para que fique garantida a vedação da bancada.

Não aplique qualquer produto vedante adicional (silicone p. ex.) nos elementos ProLine.

Se o vedante nos cantos não ficar corretamente assente sobre a bancada, pode corrigir, com cuidado, o raio de curvatura ( $\leq R4$ ), utilizando um serrote de ponta.

## Colocar a régua de cobertura



- Colocar as régua de cobertura entre os elementos ProLine e pressionar para encaixar.
- Antes de iniciar o primeiro funcionamento, leia as instruções de utilização do respetivo aparelho.

## Ligar o elemento ProLine

- Ligue o elemento ProLine/os elementos ProLine à corrente elétrica.
- Efetue um teste de funcionamento do elemento ProLine.

## Levantar os elementos ProLine

- Pressionar o elemento ProLine por baixo para cima. Pressione primeiro o lado posterior.

## tubo de saída de ar

**⚠** Se o extrator funcionar em simultâneo com outros aparelhos que estejam instalados no mesmo espaço e que na sua combustão consomem ar do espaço onde estão instalados, poderá existir risco de intoxicação.

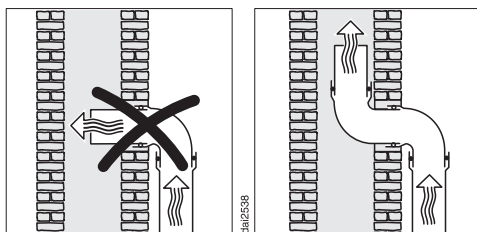
Para informações mais detalhadas consulte o capítulo «Medidas de segurança e precauções».

Em caso de dúvida contacte um técnico especialista, limpa-chaminés por exemplo, para confirmar o funcionamento isento de perigos.


O extrator dispõe de uma saída de ar 222 x 89 mm.

- Para efetuar a ligação à saída de ar utilize somente tubos flexíveis ou lisos de material não inflamável.
- Para atingir o fluxo de ar máximo e o mínimo de ruído, tome nota do seguinte:
  - A secção transversal do tubo de saída de ar não deve ser menor do que a secção transversal do canhão de saída de ar (ver dimensões).
  - O tubo de saída de ar deve ser o mais curto possível e montado em linha recta.
  - Utilize somente curvas com rumo grande.
  - O tubo de saída de ar não pode ser dobrado ou comprimido.
  - Verifique se todas as ligações estão correctas e se não existem fugas.

Tome nota pois cada limitação do fluxo de ar reduz a potência de exaustão e aumenta o ruído de funcionamento.



- Se o ar for evacuado através de uma chaminé, deve montar o canhão de saída do tubo orientado no sentido do fluxo.
- Se o tubo for montado em posição horizontal deve ter uma inclinação de pelo menos 1 cm por metro. Assim será impedido que a eventual formação de água condensada possa entrar no extrator.
- Se o tubo de evacuação do ar for conduzido através de dependências frias como um sótão por exemplo, poderão existir variações bruscas de temperaturas. Por este motivo, poderá haver formação de água condensada no tubo. O que torna necessário o isolamento do tubo.

 Danos devido a ligação incorreta.

Os trabalhos de instalação, manutenção e reparação realizados inadequadamente podem ter consequências graves para o aparelho e para o utilizador, pelas quais a Miele não assume qualquer responsabilidade. A Miele não pode ser responsabilizada por danos (por exemplo, choque elétrico) causados devido à falta ou à interrupção do fio de ligação à terra no lado da instalação.

O elemento ProLine deve apenas ser ligada à rede elétrica por um técnico qualificado.

O eletricitista tem de conhecer e respeitar as normas nacionais aplicáveis e as normas complementares da empresa de fornecimento de energia elétrica local.

A proteção de contacto de peças isoladas deve ser repostas após a montagem.

Recomendamos a ligação à rede elétrica através de uma tomada. Desta forma, fica facilitada qualquer intervenção técnica.

São necessárias três tomadas para ligar os dois elementos ProLine e o exaustor de bancada. As tomadas devem estar acessíveis depois de a gaveta estar encastrada.

### Potência total

consulte a placa de características

### Ligação

AC 230 V / 50 Hz

Os dados necessários para a ligação estão indicados na placa de características. Estes dados devem corresponder com os da rede elétrica.

### Disjuntor diferencial

Para aumentar a segurança, recomenda-se ligar o aparelho a um disjuntor diferencial com uma corrente de disparo de 30 mA.

## Serviço técnico e garantia

---

Contacte o serviço de assistência técnica Miele quando não conseguir solucionar a avaria.

Os números de telefone encontram-se na última página destas instruções de utilização.

Indique o modelo do exaustor e o número de fabrico.

Na placa de características encontra estes dois dados.

### Posição da placa de características

A placa de características encontra-se na zona frontal do revestimento.

### Período e condições da garantia

O período de garantia para este aparelho é de 2 anos.

Para informações mais detalhadas consulte as condições de garantia.

### Para laboratórios de ensaio

Na brochura «**Testes para medição de ruídos**» encontra as informações necessárias para efetuar os testes de medição de ruídos.

Solicite por favor esta brochura através de E-mail em:

– [testinfo@miele.de](mailto:testinfo@miele.de)

Indique o seu endereço postal assim como o modelo e o número de fabrico do extrator (consulte a placa de características).



# Ficha de produto para exaustores domésticos

de acordo com o Regulamento Delegado (UE) n.º 65/2014 e Regulamento (UE) n.º 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identificação do modelo</b>	CSDA 1000
Consumo anual de energia (CAE <sub>exaustor</sub> )	27,6 kWh/ano
Classe de eficiência energética	A+
Índice de eficiência energética (IEE <sub>exaustor</sub> )	42,4
Eficiência da dinâmica dos fluidos (EDF <sub>exaustor</sub> )	32,3
Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	
A (a mais eficiente) até G (a menos eficiente)	A
Eficiência de iluminação (EI <sub>exaustor</sub> )	lx/W
Classe de eficiência de iluminação	
A (a mais eficiente) até G (a menos eficiente)	-
Eficiência de filtragem de gorduras	95,1 %
Classe de eficiência de filtragem de gorduras	
A (a mais eficiente) até G (a menos eficiente)	A
Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	285,7 m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar (regulação de velocidade mínima)	185 m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar (regulação de velocidade máxima)	535 m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar (no modo intensivo ou boost)	600 m <sup>3</sup> /h
Fluxo de ar máx. (Q <sub>máx</sub> )	600 m <sup>3</sup> /h
Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência	369 Pa
Nível de potência sonora com ponderação A (regulação de velocidade mínima)	45 dB
Nível de potência sonora com ponderação A (regulação de velocidade máxima)	68 dB
Nível de potência sonora com ponderação A (no modo intensivo ou boost)	71 dB
Potência eléctrica medida no ponto de maior eficiência	90,5 W
Consumo de energia no modo de desativação (P <sub>o</sub> )	0,00 W
Consumo de energia no modo de espera (P <sub>s</sub> )	W
Potência nominal do sistema de iluminação	0,0 W
Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	0 lx
Factor de aumento de tempo	0,8





**Miele Portuguesa, Lda.**

**Lisboa:**

**MIELE Center**

Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide

**Contactos:**

**Telf.: 21 4248 100**

**Fax: 21 4248 109**

**Assistência técnica 808 200 687**

**E-Mail: [info@miele.pt](mailto:info@miele.pt)**

**Website: [www.miele.pt](http://www.miele.pt)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Alemanha

CSDA 1000,  
CSDA 1010, CSDA 1020, CSDA 1030, CSDA 1040